

# Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **43 (1970)**

Heft 1

PDF erstellt am: **26.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Prinzip der Umwandlung zugestimmt. Die verstärkte und umgewandelte UIOOT, in welcher unser Land weiterhin durch die Schweizerische Verkehrszentrale vertreten sein soll, wird vermutlich ihren Sitz

in Genf behalten, was eine wünschenswerte Zusammenarbeit mit den Vereinten Nationen und ihren Spezialinstitutionen - besonders auf technischem Gebiet - erleichtern dürfte.

Neuer Präsident der UIOOT ist der Libanese Georges Faddoul, der den Mexikaner Agustin Salvat ablöst. Die SVZ wurde ehrenvoll in den Exekutivausschuss gewählt.

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

### Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

### Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

#### Aarau

Januar: 13. Saalbau: Chorkonzert. Leitung: Hans-Peter Tschannen  
14. Aula der Kantonsschule: Kammerkonzert  
16. Saalbau: «Antigone»  
21. Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solist: Ernst Häffliger, Tenor  
26. Saalbau: «Guet Nacht, Frau Seeholzer»  
30. Saalbau: «Der Widerspenstigen Zähmung»  
31. Stadtkirche: Oratorienaufführung. Leitung: János Tamás. Solisten  
Februar: 3. Saalbau: Jazzkonzert Chris Barber

#### Adelboden

Januar: 10./11. Curling: Nevada-Cup und Willen-Trophy  
11., 24. Eishockeyspiele  
12./31. Spezialskiwochen  
14. Silleren-SC: Kuonisbergli- und Adelboden-Cup  
16./18., 20./22. Curling: Adelboden-Cup und Teacher's Preise, 2. Skipkurs  
17., 31. Gäste-Riesenslaloms  
21. Silleren-SC: Gold- und Silberslalom  
24./25. Curling: Schaffhauser Kanne  
30./31. 14. PTT-Skimeisterschaften der Schweiz  
31. Jan./1. Febr. Jugendskitage. - Curling: Bären-Cup und Kurvereinspreise  
Februar. Jeden Samstag Gäste-Riesenslalom  
4. Silleren-SC: Gurtner-Jossi- und President's Ladies-Cups  
7. Eishockeymatch

#### Airolo

Gennaio: 17/18. Sci: Campionati ticinesi alpini

#### Allschwil

Februar: 8. Traditioneller Fasnachtsumzug

#### Alt St. Johann

Januar: 17. Silvia-Sutter-Gedenkslalom (Nachtslalom)  
24. 12. Nachtskispringen  
25. Schweizerische Biathlonmeisterschaften  
Februar. Jeden Freitag Gästeskiwochen

#### Amden

Januar: Bis 31. Amdener Skiwochen  
18. 12. Bärenfell-Derby: Abfahrt Damen/Herren  
31. Hotel Schaffli: Skischilbi  
Februar: 3. Hotel Churfürsten: Konzert und Theater

#### Andermatt

Januar: 11. Curling: Freundschaftstraffen Lions Club  
16./17. Curling: Gotthard-Kanne  
16./18. 50. Zentralschweizerische Skimeisterschaften. - 4. Alpine Gütschrennen  
25./26. Curling: Monro-Cup  
26. Jan./14. Febr. Curling: Einzelmeisterschaften

#### Appenzell

Februar: 8. 34. Ebenalp-Skirennen

#### Arbon

Januar: 24. Landenbergsaal: Kammermusikabend

#### Arolla

Janv./31 mars. Ski: Cours de godille

#### Arosa

Januar: 10./11. Curling: Miramont-Trophy  
11., 18., 25. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
13./14., 16./17. Curling: Kursaal-Trophy, Salami-Cup  
13., 16., 20. Pferdeschlittenfahrten (Arlenwaldrundfahrt)  
14., 21. Eisfeste  
18. Curling: Aroser Einzelmeisterschaft  
18., 25. Aroser Pferderennen. - Eishockey-Meisterschaftsspiele  
20./21. Curling: Indische Weisheiten  
23./24., 25. Curling: CC Arosa Village Trophy, Veteranentagung  
23., 27., 30. Pferdeschlittenfahrten (Arlenwaldrundfahrt)  
26./27. Curling: Aroser Meisterschaft  
29. Jan./1. Febr. Curling: Schweizer Meisterschaft  
31. Jan./1. Febr. Autoslalom auf dem Obensee  
Februar: 1. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
2./3., 4./5. Curling: Posthotel-Cup, Grötzingertrophy  
3., 6., 10. Pferdeschlittenfahrten (Arlenwaldrundfahrt)  
4. Eisfest  
7./8. Ski: Schweizerische Juniorenmeisterschaften (alpin). - Curling: Coni-Cup  
8. Eishockey-Freundschaftsspiel  
10./11. Curling: Tulpen-Trophy

#### Arth

11. Jan./15. Febr. Theater: «Schwarzwaldmädel», Operette von Jessel (Samstag und Sonntag)  
Januar: 18. Internationales Rad-Querfeldein

#### Ascona

Januar: 11. Eishockeymatch  
21./22. Curling: Pro-Ascona- und Hoteliers-Cup  
25. Kino Otello: Kulturfilm  
Februar: 8. Kino Otello: Kulturfilm

#### Les Avants

Janvier: 17/18. Championnat suisse de bobsleigh sur piste de neige

#### Axalp

Januar: 24./25. Militär-Skipatrouillenlauf

#### Baden

Januar: 15./17. Theater im Kornhaus: Aufführungen der «Claque»  
16. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Ernst Schaerer. Solist: Roger Brügger, Klavier

17. Kurtheater: «Hamlet» von W. Shakespeare. - Kursaal: Österreicherball  
20., 24. Kurtheater: Gastspiele des Theaters am Neumarkt  
23. Margeläcker, Wettingen: Tonhalle-Quartett  
24. Kursaal: Ungarnball  
31. Kursaal: Jahreskonzert der «Badenia». - Kurtheater: «Der grüne Eimer», Komödie von Elsie Attenhofer  
Februar: 4. Kurtheater: Nationalballett Senegal  
5. Fasnacht: Verbrennen des «Füdlbürgers»  
7. Kurtheater: «Herr Lamberthier», Kriminalkomödie von Louis Verneuil  
8. Fasnachtsumzug

#### Bad Ragaz

Januar: 18. Ski: Pardiell-Abfahrtsrennen  
31. Jan./1. Febr. Ragazer Skitage

#### Basel

##### Konzerte und Theater

Jan./Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. - Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. - Théâtre Fauteuil. - Marionettentheater. - Kellertheater. - Klingentaltheater  
Jan./Febr. Kellertheater: Baseldytschi Bihni  
Januar/4. Febr. Théâtre Fauteuil: Voli Geiler/Walter Morath/Peter Staub  
Januar: 11., 25. Peterskirche: Orgelkonzerte  
14., 21. Musiksaal: Basler Solistenabende  
15./16. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav Rostropovitch, Violoncello  
19. Stadtcasino, Festsaal: Kammermusik-Ensemble Zürich  
20. Musiksaal: Volkssymphoniekonzert  
27. Hans-Huber-Saal: Cello-Harfe-Abend (junge Interpreten)  
28./29. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Leopold Ludwig. Solisten: Irmgard Seefried, Sopran; Wolfgang Schneiderhan, Violine  
30. Musiksaal: Kölner Kammerorchester. Leitung: Helmut Müller-Brühl. Solist: Maurice André, Trompete  
Februar. 1. Theodorikirche: Konzert der Musica Viva  
2. Kleines Klingental: Konzert der Freunde alter Musik  
2./8. Küchlintheater: Trommelkonzerte  
3. Stadtcasino, Festsaal: Smetana-Quartett, Prag  
4. Musiksaal: Jugendkonzert der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Alexander van Wijnkoop, Violine  
5./6. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte  
5./10. Théâtre Fauteuil: Kabarett «Die Wühlmause», Berlin  
10. Stadtcasino, Festsaal: Quartetto Italiano  
**Ausstellungen und Messen**  
Jan./Ende 1971. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)  
Jan./März. Museum für Völkerkunde: Schwarzafrikanische Plastik  
Jan./Febr. Museum für Völkerkunde: Plangi, textilkundliche Ausstellung  
Jan./1. Febr. Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: «Altes Spielzeug - mit sportlichen Motiven». - Stadt- und Münstermuseum: «Basel im Wandel»  
Januar: Bis 11. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: «Die Schweizer Alpen in alten Zeichnungen und Stichen». - Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler  
Bis Mitte. Kunstmuseum: «Bilder aus dem Depot, 1. Teil: Romantik und Biedermeier»

Bis 18. Gewerbemuseum: Wandteppiche von Elfriede Eckinger und illustrierte Bücher des 20. Jahrhunderts

30. Jan./22. Febr. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer

##### Feste und Folklore

Januar: 20. «Vogel Gryff», Kleinbasler Volkstheater  
**Sport**

Januar: 17./18. Billard: Schweizer Meisterschaft Einbandenspiel

#### Bassecourt

Février: 8. Carnaval

#### Beatenberg

Januar: 11. Ski: Wella-Derby am Niederhorn  
18., 25., 31. Eishockeyspiele  
Februar: 6. Beatusschanze: Nachtskispringen

#### Bellinzona

Febbraio: 5/8. Carnevale. 8 febr.: Grande corso mascherato e risotto in piazza

#### Bergün

Jan./Febr. Wöchentlich Gästeskiwochen und Fackelabfahrten  
Januar: 11. Jugend-Skilanglauf  
22. Mondscheinschlittentfahrt  
24./25. Curling: Albulacup  
Februar: 1. Schülerskiwochen  
7./8. Curling: Sprecher-Cup

#### Bern

**Konzerte und Theater**  
Jan./Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge und des Marionettentheaters  
Januar. Atelier-Theater: «Monsieur Chasse oder Wie man Hasen jagt», Lustspiel von Georges Feydeau  
12. Rathaus: Berner Instrumentalensemble. Leitung: J. E. Dähler  
13. Französische Kirche: Abendmusik  
15./16. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Gika Zdravkovitch. Solist: Nikita Magaloff, Klavier  
Mitte Jan. Kleintheater: Premiere «Schloss Gripsholm» von Kurt Tucholsky  
19. Casino: Konzert Pierre Fournier/Jean Fonda  
21. Konzertstudio Radio Bern: Zyklus «Neue Horizonte»  
23. Konservatorium: Parrenin-Quartett, Paris  
23./24. Münster: Jubiläumskonzerte des Berner Männerchors  
25. Casino: Extrakonzert mit Irmgard Seefried, Sopran; Wolfgang Schneiderhan, Violine  
26. Konservatorium: Barocke Kammermusik  
26./27. Studio Radio Bern: Klavierabende Malcolm Frager  
27. Casino: Kölner Kammerorchester. Leitung: Helmut Müller-Brühl. Solist: Maurice André, Trompete  
27. Stadttheater: Premiere «Antigone», Trauerspiel des Sophokles von Fr. Hölderlin  
Ab 28. Atelier-Theater: «Und keiner weiss wohin» von W. Borchert  
29. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solisten: Walter Grimmer, Violoncello; Roland Manigley, Schlagzeug  
30. Konservatorium: Klavierabend René Gerber  
Februar: 1. Konservatorium: Sonntagsmatinee  
2./3. Studio Radio Bern: Quintette à vent de Paris  
3. Casino: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine. - «Die Rampe»: Premiere «Pantalone» von Kaspar Fischer

4. Französische Kirche: Orgelkonzert Marie-Claire Alain, Paris
5. Casino: Jazzkonzert Chris Barber
6. Konservatorium: Die Kammermusiker, Zürich

#### Ausstellungen

- Jan./März. PTT-Museum: «Verkehrsgeschichte auf alten Stichen»
- Jan./15. Febr. Berner Schulwarte: Teil der Weihnachtsausstellung im Fellenberg-Saal
- Januar: Bis 14. Berner Schulwarte: Diplomarbeiten des Abendtechnikums Bern
- Bis 25. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer
17. Jan./8. Febr. Gewerbemuseum im Kornhaus: «Impressa», Druck als Ausdruck unserer Zeit
31. Jan./22. Febr. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung Basler Maler und Bildhauer

#### Internationaler Kongress

- Februar: 2./7. Zentralamt für den Internationalen Eisenbahnverkehr: Eisenbahn-Frachtverkehrs- und Eisenbahn-Personenverkehrs-Konferenz

#### Sport

- Januar: 13./15. Curlingbahn Allmend: Zentral-schweizerische Seniorenmeisterschaften
- 13., 27., 31. Ausstellungshalle Guisanplatz: Hallenhandball-Meisterschaftsspiele NLA
- 24./25. Curlingbahn Allmend: Regionale Cup-Ausscheidungen Westschweiz
- Februar: 7./8. Curlingbahn Allmend: Final Schweizer Cup

#### Diverses

- Januar: 31. Hotel Schweizerhof: 20 Jahre Lions Club Bern

#### Bernina Hospiz

- Jan./Febr. Spezialskiwochen Bernina

#### Biel/Bienne

- Jan./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunstseilbahn: Täglich geöffnet
- Janvier: 13. Capotole: «Pepsie», de P.-E. Victor
19. Capotole: «Antigone», de Jean Anouilh
21. 28. Eglise du Pasquart: Concerts d'orgue
26. Capotole: «Le Prix», d'Arthur Miller
29. Kongresshaus: English Sinfonia. Solist: George Malcolm
- Février: 3. Théâtre: Cabaret Brecht 1925
4. Eglise du Pasquart: Concert d'orgue
5. Kongresshaus: Klavierrezital Friedrich Gulda
9. Capotole: «La Puce à l'Oreille», de G. Feydeau

#### Binningen

- Januar: 31. Internationales Rad-Querfeldein

#### Le Brassus

- Janvier: 17/18. Concours internationaux de ski nordique

#### Braunwald

- Januar: 10./13. Braunwalder Curling-Weekend: 10./11. Jan.: Netstal-Kanne; 12./13. Jan.: Alpenblick Challenge Plate
11. Sie-und-Er-Skirennen
- 20./22., 24./25. Curling: Bols-Cup, Hotelier-Cup
- 27./29. Curling: Pellison-Cup
31. Jan./1. Febr. Curling: Hotel-Braunwald-Bellevue-Kanne
- Februar: 1. Ski: Gumen-Abfahrtsrennen
- Anf. Febr. Gäste-Schittellrennen
- 3./5., 10./12. Curling: Elmer-Citro-Cup, Inter-Hotel-Cup

#### Bremgarten

- Januar: 24. Casino: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Oper)

#### Brunnen

- Januar: 12. 1. Fastnachtstag
- Februar: 5. Fastnacht: Umzug, Verbrennen des Harliginggs, Witfrauenpäckli usw.
9. Fastnacht: «Schaunüssen»
10. Kinderfastnacht

#### Buchs SG

- Februar: 1. Reithalle: Hallenspringen

#### Burgdorf

- Januar: 11., 18., 25. Stadtkirche: Orgelkonzerte
22. Casino: «Hochzeitsnacht im Paradies», Operette von F. Schröder (Städtebundtheater)
29. Casino: «Und keiner weiss wohin» von Wolfgang Borchert (Atelier-Theater)
- Februar: 1. Stadtkirche: Orgelspiel Jean Ferrard, Brüssel

#### Bürglen UR

- Januar: 11. Jugendskirennen auf dem Biel
21. Hotel Tell und Gasthaus Adler: Bürball
- Februar: 1. Ski: Clubrennen

#### Celerina

- Januar: 10./11., 13./15. Curling: Saluver-Einzelmeisterschaft, Celerina-Kanne (Nachtspiel)
- 15./22., 23./26. Curling: Point Competitions, Guest Prizes
31. Jan./1. Febr. Curling: Costa Palace Gold Cup
- Februar: 5. Kinderskirennen
- 7./8., 9./10. Curling: Coppa Mersmann, Drachsler's Wilhelm Tell

#### Champéry

- Janvier: 17/18. Curling: Coupe des Alpes
- 23/25. Aux Crosets: Championnats valaisans de ski alpin
- 31 janv./1<sup>er</sup> févr. Curling: Coupe Canada Dry
- Février: 8. Hockey sur glace: Match de championnat suisse 1<sup>re</sup> ligue

#### Château-d'Éx

- Janvier: 15. Ski-bob nocturne et descente aux flambeaux
17. Hockey sur glace: Match de championnat suisse
18. Ski: Course de fond 15 km
19. Curling: Coupe Gstaad-Palace et Château-d'Éx visitors
- 23/25. Curling: Grand Prix Montres Certina et Challenge Toupin
25. Démonstration de sauvetage avec des chiens d'avalanches. – Ski: Concours des enfants
- Février: 5. Fondue Party à la Braye et descente aux flambeaux
8. Curling: Coupe George. – Slalom géant de la Braye

#### La Chaux-de-Fonds

- Janvier: 13. Salle de musique: Récital Pierre Fournier, violoncelliste; Jean Fonda, pianiste
18. Théâtre: «Pepsi», de P. Bruno (Gala Karsenty-Herbert)
26. Salle de musique: Kölner Kammerorchester. Direction: Helmut Müller-Brühl. Soliste: Maurice André, trompette
31. Théâtre: «Henry IV», de Pirandello
- Février: 4. Salle de musique: Récital Dinorah Varsi, pianiste
- 7/22. Musée des beaux-arts: Eléonore Rabus-Pacini, peintures sur émail
8. Théâtre: «Le Prix», d'Arthur Miller

#### Chur

- Jan./April. Spielzeit des Stadttheaters
- Januar: Bis 18. Bündner Kunsthaus: Bündner Künstler
17. Jubiläumsturnier «50 Jahre Schachclub Chur»
26. Stadttheater: Duoabend Hans Rudolf Stalder, Klarinette; Simon Burkhard, Klavier
- Februar: 6. Rest. Volkshaus: Churer Schachmeisterschaft
7. Volkshaus: Liederabend Hanni Juon, Sopran/Werner Kuoni, Tenor. Am Flügel: Lucius Juon

#### Crans-sur-Sierre

- Janvier: 9/11. Curling: Championnats régionaux romands
- 10/20. Congrès international des maîtres coiffeurs
- 15/16, 17/18. Curling: Coupe «Au Caveau», tournoi international
- 24/25, 31. Curling: Coupe Martini et Rossi, Coupe Swissair
- 26/30. Ski: Trophée européen de l'aluminium
- Février: 7/8. Curling: Coupe Hôtels Royal et Golf

#### Davos

- Jan./19. April. Hallenbad in Betrieb
- Januar: 10./11. Curling: Belvedere-Cup, Prix Champagne G. H. Mumm. – Eisschieben: Cynar-Pokal, Rätia-Kanne
10. Jan./15. Febr. «Ski-In», Davoser Gäste-skiwochen
11. Jan./1. Febr. ACS-Curlingwochen
- 11./16. Internationaler Lawinenkurs Davos 1970
- 12./13. Curling: G.-und-G.-Schmidt-Preise
- 14./15. Curling: Barbara-Cup, Black & White Cup
- 16./18. Curling: Internationales Turnier um die Preise des CC Davos-Village (Franz-Schaad-Preise)
18. Eisschieben: Liechti-Cup
- 20./22. Internationales Curlingturnier: Bianchi-Cup
- 24./25. Fortbildungskurs der Schweizerischen Vereinigung technischer Röntgenassistentinnen und Röntgenassistenten. – Curling: Veuve-Clicquot-Cup, Flüela-Cup
- 27./28., 29./30. Curling: Schaad-Preise, Hans-Fopp-Preis
31. Jan./1. Febr. Curling: Schweizerhof-Kanne
- Anf. Febr. Eröffnung des Kindergartens Pische
- Februar: 1. Kinder-Schlittfahrt, alter Brauch
- 2./7. Tagung der internationalen Studien-gruppe für Wachstum und Entwicklung

- 2/3., 3./4. Curling: Teacher's Cup, Beefeater-Cup
5. Sie-und-Er-Skirennen
- 5/6., 7./8. Curling: Seehof-Mungg, Graber-Kanne
- 8./9., 10./11. Curling: Franz-Blaser-Spiele, Bellavista-Bock

#### Delémont

- 6 févr./1<sup>er</sup> mars. Galerie Paul Bovée: René Myra, peintures

#### Les Diablerets

- Janvier: 17/18. Curling: Coupe Noël Béard

#### Dornach (Goetheanum)

- Januar: 11. Duo K. Cook, Violine/T. Schaub, Klavier
- 17., 24. Konzerte
- 18., 25. Eurythmie
31. «Boris»/«Das Wunder», dramatische Skizzen von Paul Bühler
- Februar: 1., 8. Eurythmie
7. «Der Bote des neuen Bundes», Drama von Friedrich Hiebel

#### Einsiedeln

- Januar: 17. Einsiedler Slalom

#### Emmetten

31. Jan./1. Febr., 7./8. Febr. Schweizerische Pferdespringkonkurrenz auf Schnee

#### Engelberg

- Januar: 10./11. Curling: Trübsee-Cup
- 10./18. Hotel Schweizerhof: Semaine gastronomique française
11. Aula: «Die Physiker» von F. Dürrenmatt
- 11./18. 1. Curlingwoche
- 11./31. Ski- und Sportwochen
12. SCGB: Longden Smith Challenge Cup for Ladies
- 14./15. Sporttage der Schuljugend
- 15., 17./18. Curling: Freundschaftsturnier, Engelberger-Cup
- 16., 28. Gäste-Schittellrennen
- 22./25. Wintertagung der Vereinigung für freies Unternehmertum
- 24./25., 29. Curling: Carpano-Cup, Curlers-Turnier
25. Jan./1. Febr. 2. Curlingwoche
31. Jan./1. Febr. Curling: Club- und Gäste-turnier
- Februar: 3./4., 6./8. Curling: Midnight-Cup, White-Label-Cup
10. SCGB: Jochpass Challenge Cup

#### Fiesch

- Jan./4. April. Bergsteigerschule Fiesch: Kombinierte Winterskiwochen

#### Fims

- Januar: 10./13. Curling: Hofer-Trophy
- 11./25. Ski- und Schwimmwochen
15. Fackelabfahrt der Skilehrer
- 16./18., 20./21. Curling: R. Sander Memorial Cup, Teacher Trophy
22. Internationales Eisschaulaufen
- 23./24., 27./28. Curling: Einzelmeisterschaft, Barbara-Cup
24. Ski: Vier-Pisten-Slalom
30. Jan./1. Febr. Curling: Goldene Basler Nadel
31. Jan./1. Febr. Winterwettkämpfe Geb. Div. 12
- Februar: 3./4., 6./8. Curling: H.-Häusel-Cup, A.-Müller-Trophy
5. Internationale Eisrevue
- 10./11. Curling: Kurverein-Cup

#### Fräkmüntegg-Pilatus

- Februar: 8. Ski-Fasnacht: Kostümierter Sie-und-Er-Riesenslalom

#### Frauenfeld

- Januar: 16. Stadttheater: «Hamlet» von W. Shakespeare (Landestheater Württemberg-Hohenzollern)
- Februar: 3. Stadttheater: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Oper)

#### Fribourg/Freiburg

18. Janv./22 févr. Musée d'art et d'histoire: «La gravure sur bois en Suisse – Der schweizerische Holzschnitt»
- Janvier: 19. Théâtre Livio: «Pepsie», de Pierrette Bruno
27. Théâtre Livio: «Le Prix», d'Arthur Miller
- Février: 3. Théâtre Livio: Ballets africains

#### Gais

- Januar: 31. Nachtslalom

#### Genève

- Concerts et théâtres*
- Janv./mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge et du Théâtre de l'Atelier
- Janv./15 mars. Le Petit-Palais: Dimanches musicaux
- Janv./28 févr. Nouveau Théâtre de Poche: «Second Service», de Mrozek
- Janv./15 févr. Casino-Théâtre: «Thank you, chérie»

- Janvier: Jusqu'au 12. Comédie: «Pepsie», de Pierre Bruno

- Jusqu'au 24. Théâtre Pitoëff: «Théodore le Grondeur», de Goldoni
12. Grand-Théâtre: Spectacle «Freddy» avec Fernandel
14. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Igor Markevitch. Soliste: Hanszajn Schneeberger, violoniste
- 14/20. Comédie: «Un Voyageur», de Duon, et «Les Fausses Confidences», de Marivaux
18. Eglise St-François: Concert Raymond Touyère, claviciniste; Françoise Weck, flûtiste. – Radio-Genève: Heure musicale
19. Victoria-Hall: Récital Hans Richter-Haaser, pianiste
20. Conservatoire: Centre Premières Auditions
- 20, 22, 24, 25, 27, 30. Grand-Théâtre: «Les Noces de Figaro», de Mozart
21. Radio-Genève: Mercredi symphonique, avec l'OSR
- 23/24. Musée instrumental: Concerts
24. Conservatoire: Récital Catherine Courtois, violoniste
25. Lyceum-Club: Récital June Pantillon, pianiste
28. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Witold Rowicki. Soliste: Heather Harper, soprano
28. Janv./2 févr. Comédie: «Le Prix», d'Arthur Miller
29. Cour St-Pierre: Pedro Soler, guitare flamenco

- Février: 1<sup>er</sup>. Victoria-Hall: Pop-music. – Radio-Genève: Ensemble baroque de Genève

2. Cour St-Pierre: Quatuor Smetana
- 3, 5, 7, 8. Grand-Théâtre: «Antigone», de Fr. Hölderlin
4. Victoria-Hall, Concert symphonique de la Ville, avec l'OSR. Direction: R. Beck. Soliste: A. Erduran, violoniste
6. Victoria-Hall: Phil Woods and his European Rhythm Machine. – Cologny: Trio de Bâle
7. Victoria-Hall: Récital Wilhelm Kempff, pianiste
8. Temple Pâquis: Concert spirituel
10. Victoria-Hall: Gala Georges Moustaki. – Salle Patino: Studio de musique contemporaine

#### Expositions

- Janv./15 févr. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des Estampes: Trésors des musées royaux de Belgique – 120 dessins de peintres flamands et hollandais

- Janv./1<sup>er</sup> févr. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: 2<sup>e</sup> Salon de la jeune gravure suisse

- Janvier: 9/18. Athénée, Salle Crosnier: Exposition Concours Calame, paysages
22. Janv./11 févr. Athénée: Jean Delogne
23. Janv./1<sup>er</sup> févr. Athénée, Salle Crosnier: Concours Harvey, portraits
31. Janv./8 févr. Palais des Expositions: Salon international de l'Auto – Poids lourds
- 6 févr./1<sup>er</sup> mars. Athénée, Salle Crosnier: Armand Calame, rétrospective

#### Sports

- Janvier: 17, 24, 28. Patinoire: Matches de hockey sur glace
31. Janv./1<sup>er</sup> févr. Billard: Championnat suisse cadre 7/12
- Février: 7. Patinoire: Match de hockey sur glace

#### Giswil-Mörlialp

- Januar: 10./11. Winter-Mehrkampfturnier
- Februar: 7./8. Obwaldner Skimeisterschaften: Langlauf und Slalom

#### Glarus

- Januar: 12. Gemeindehaussaal: Trio Elvetico

#### Goldau

- Januar: 12. Faschingeröffnung
- Februar: 9. Fastnachtsumzüge

#### Grandval

- Janvier: 21. Slalom spécial

#### Greifensee

- Januar: 25. Kirche: Gitarrenrezital Peter Feider

#### Grächen

- Januar: Bis 14. Galerie Toni Brechbühl: Margret Hugl/Ein-Hod, Halifa
- Februar. Galerie Toni Brechbühl: Hübler/M. Zebe, Zeichnungen, Plastiken

#### Grimentz

- Janvier: 17/18. Curling: Coupe Oertli
31. Janv./1<sup>er</sup> févr. Curling: Coupes Cynar et Imprimerie Centrale

#### Grindelwald

- Januar: 9./25. Januar-Ski/Curling-Paket für Anfänger
- 10./11. Curling: Baer-Trophy
10. Jan./1. Febr. 26. Grindelwalder Curlingwochen
11. 1. Volksskilanglauf
- 11./25. 12. «Quinzaine culinaire de Grindelwald»

## Basel-Bâle



### Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse de la Chaîne des rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Officier de la Commanderie de Champagne

## Rôtisserie « Dufour »

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

### Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison  
Les scampi d'Islande  
Lasagne verde al forno  
Canelloni alla nizzarda  
Emincé de veau à l'alsacienne  
Scaloppini al Marsala  
Osso buco Paradiso  
Entrecôte Negresco  
Le Châteaubriant « Bambi »  
Médailles de chevreuil « Chasseur »  
Selle de chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

## Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof  
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telefon 031 22 49 42

## Handels- und Verkehrsschule Bern

Gegr. 1907  
Schwanengasse 11, Tel. 031 22 54 44

für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel für Post-, Bahn-, Zoll- und Telefonexamen für Laborantinnen- und Hausbeamtinnenschulen für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen für Pflegerinnen

## Trotz Umbau schnell und gut im Bahnhofbuffet Bern

Fritz Haller



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

- 13., 14./15. Curling: Damen-Punktspiele, Kurvereinspreise  
16., 23., 30. Nachtskispringen  
17./18. Curling: Mutschli-Match  
17., 31. Eishockey-Meisterschaftsspiele 1. Liga  
18. Ski: Männlichen-Rennen  
20. Grosse Eisrevue  
21./22., 23. Curling: Sie-und-Er-Turnier, Einzelmeisterschaft von Grindelwald  
22. Gäste- und Jugendskirennen  
24./25. Snow-Kart-Weltmeisterschaften  
24./25., 27./28., 29./30. Curling: Dimtza-Cup, Walter-Cup, Gobin-Cup  
31. Jan./1. Febr. Curling: Preise der Bergbahn Grindelwald-First AG  
Februar: 1. Aspen-Slalom  
3. Curling: Punktspiele  
4. JO-Skirennen  
4./5. Curling: Damenmeisterschaft von Grindelwald  
5. Grosse Kinderskirennen in der Bodmi  
6. Schlittelrennen. – Nachtskispringen  
7. Eishockey-Meisterschaftsspiele 1. Liga  
7./8. Curling: Hector-Bühler-Cup/Newsum Polhill Cup  
10./11. Curling: Bols-Cup

### Gstaad

- Januar: Bis 31. Spezialskiwochen « Fixfertig »  
10./11. Kombinierte Egli-Skirennen  
11. Curling: Paton Silver Stone, Peter-Kocher-Preise  
14. Curling: Charly's Cup  
15./18. BOCA, Berner-Oberländische Curlingmeisterschaft  
19. Jan./2. Febr. ACS-Curlingwochen  
21./22., 23. Curling: Scherz- und Veuve-Cluquot-Cups, Grand-Hotel-Bellevue-Preise  
24./25. Jugendskirennen Gstaad  
27./28. Curling: Palace/Cutty Sark Cups  
29. Curling: Château-d'Ex/Gstaad Palace-Cup, Martini-Cup  
Februar: 3., 5./6., 7./8. Curling: Viktoria-Kanne, Adler-Cup, Rosenthal-Preise  
8. Kirche Saanen: Kammerkonzert. Leitung: Jörg Ewald Dähler

### Herisau

- Januar: 11. Wandergruppe « Volksgesundheit » Winterwanderung  
Februar: 8. Winterwanderung mit Schlitzen

### Hoch-Ybrig

- Februar: 1. Eröffnung der Grossluftseilbahn Weglosen-Seeblü und der Parkhäuser für 1000 Autos

### Interlaken

- Januar: 18. Aula des Sekundarschulhauses: Liederabend Arthur Loosli, Bass. Am Flügel: Martin Jäggi  
Februar: 8. Aula des Sekundarschulhauses: « Der Tausch », Drama von Paul Claudel (« Theater 58 », Zürich)

### Kandersteg

- Jan./März. Langlauf- und Skiwanderschule. – Eishockeyspiele  
Januar. Spezialskiwochen  
17./18. Curling: Kandersteger Silberstein  
18. Berner-Oberländer Skimeisterschaften, nordische Disziplinen. – Ski: Nordische Standardrennen 1970  
18./21. Curling: Schweizerische Damenmeisterschaften  
24./25. Ski: Schweizerische Juniorenmeisterschaften, nordische Disziplinen  
24. Jan./1. Febr. 4. Kanadier-Curlingwoche Kandersteg  
24./25., 27. Curling: Kandersteger Adler, Kennedy-Cup  
28., 29. Curling: Preis von Frutigen, Frames Shield  
31. Curling: Einzelmeisterschaft  
Februar: 1. Ski: Mannschaftswettkämpfe Grz. Div. 5 und Mech. Div. 4. – Curling: Berner Zinnkanne  
7./8. Curling: Preis des Hoteliervereins

### Kiental

- Januar: 25. Winter-Mehrkampfturnier

### Kirchberg

- Januar: 18. Nationales Tischtennisturnier

### Klostern

- Januar: 11. Ski: Alpenrösli-Kombinationsrennen. – Curling: Trophy Carpano  
12./22. Internationaler Biosthetikerkongress  
14., 17. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai  
14., 18. Curling: Cognac Courvoisier Stone, J.-A.-Woodhouse-O.-M.-Salvadi-Trophy  
17., 18., 28. Eishockeyspiele  
18. Ski: Clubmeisterschaften  
20. Kinderskirennen  
21., 24./25. Curling: Martini-Trophy, Albeina-Kanne  
21., 24., 28., 31. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai  
25. Ski: Klosterser JO-Meisterschaften  
28., 31. Curling: Silvretta-Cup, Henkell-Trocken-Preis

- Februar: 1. Mittelholzer-Riesenslalom. – Eishockeymatch

- 1., 4. Curling: Champagne-Cup Louis Roederer, Sandeman-Preis  
3. Kinderskirennen  
4., 7. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai  
7./8. Eishockeyturnier: Silvretta-Cup  
8. Curling: Chesa Grischuna Stone  
10./28. Curlingwochen

### Kreuzlingen

- Januar: 17. Löwensaal: Abendunterhaltung der Stadtmusik  
29. Evang. Kirchgemeindegala: Duoabend Pierre Fournier/Jean Fonda  
Februar: 7. Löwensaal: Stadtmusikball

### Küsnacht

- Januar: 16./18. Curling: Zürichsee-Cup

### Langenthal

- Januar: 13. Theater: « Olivia », Schauspiel  
24. Theater: « Bajazzo », Oper  
29. Theater: « Halb auf dem Baum », Schauspiel. – Hotel Bären: Kammermusikskonzert  
Februar: 6. Theater: Afrikanisches Ballett

### Langnau i. E.

- Jan./Febr. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLA  
Januar: 22. Gastspiel der Berner Troubadours  
2. Januarhälfte. Kirche: Orchestre de chambre romand de Berne  
Februar: 7./8. Konzert und Theater

### Lausanne

- Concerts et théâtres*  
Janv./mars. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez  
Janvier: Jusqu'au 17. Théâtre des Faux-Nez: Cabaret Boris Vian (Groupe d'amateurs rollois)  
11. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: André Charlet. Soliste: Jozsef Molnar, corniste, et le Chœur de la Radio Suisse romande  
12. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Igor Markevitch. Soliste: Hansheinz Schneeberg, violoniste  
13. Théâtre de Beaulieu: « Freddy » avec Fernandel et Rellys  
13/14. Cathédrale: Grand Chœur de l'Université de Lausanne, avec l'OCL. Direction: Tito Gotti  
14. Théâtre municipal: Revue Mayol, de Paris  
15/17. Théâtre municipal: « Pepsie », de Pierrette Bruno (Galas Karsenty-Herbert)  
19. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Solistes  
20. Conservatoire: Récital Maurice Perrin, pianiste  
22. Maison Pulliérane, Pully: Duo Fallot/Perlemuter  
25. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Robert Mermoud. Solistes et chœur  
26. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Witold Rowicki. Soliste: Heather Harper, soprano  
27. janv./14 févr. Théâtre des Faux-Nez: René Quillet, mime  
28/31. Théâtre municipal: « Le Prince travesti », de Marivaux (Théâtre populaire romand)  
29. Théâtre de Beaulieu: Kölner Kammerorchester. Direction: Helmut Müller-Brühl. Soliste: Maurice André, trompette  
30. Salle du Motty, Ecublens: Cabarets et chansons (Les Trois P'tits Tours)  
Février: 2. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Arpad Gerecz. Soliste: Guy Fallot, violoncelliste  
3. Salle de spectacles de Renens: « Un Barrage contre le Pacifique », de Geneviève Serreau (Artistes associés)  
4. Théâtre municipal: Récital Nikita Magaloff, pianiste  
5/7. Théâtre municipal: « Le Prix », d'Arthur Miller (Galas Karsenty-Herbert)  
8. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Stéphane Romascano, violoniste  
9. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Sacher

- Expositions*  
30. janv./8 mars. Musée cantonal des beaux-arts: « Recherches et Expérimentation »  
Février: 7/15. Palais de Beaulieu: 12<sup>e</sup> Salon International du Tourisme et des Sports et 2<sup>e</sup> Salon nautique

### Sports

- Janvier: 14, 31. Patinoire de Montchoisi: Matches de hockey sur glace  
Février: 8. Tennis de table: Tournoi national  
*Divers*  
Janvier: 24. Palais de Beaulieu: Grand Bal de l'Entraide universitaire

### Lauterbrunnen

- Jan./Febr. Jeden Samstag Eishockeyspiele  
Januar: 18. 29. Inferno-Skirennen Schilthorn-Lauterbrunnen



Febr./März. Frühjahrs-Skihochtouren ab Jungfrauojoch

#### Lenk i. S.

Januar: 10./11. Curling: Hirschen-Trophy  
11. Ski: 3. Lenker Langlauf  
31. Cabaret «Schiffertafel»  
31. Jan./1. Febr. Curling: Vrenelis Preise. –  
Ski: Patrouillenlauf Feld-Division 3  
Februar: 1. «Happy Day», Rhythm on Ice  
4. Ski: Langlauf-Américaine mit schweizerischer Nationalmannschaft  
7./8. Curling: Charly's Cheese  
8. Fischer-Trio

#### Lenzerheide-Valbella

Januar: 10./11. Internationales Biathlonturnier  
12./13., 15./16. Curling: International Challenge Cup, Posthotel-Cup  
17. Ski: 1. Volkslanglauf  
21./22., 23./24. Curling: Friendship Salver; Caselva-Cup, Inter-Cup  
26./27. Curling: Ruedis Trophy (Inter-Tal-Cup), Lai-Trophy  
30./31. Curling: President's Cup  
Februar: 3./4., 6./7. Curling: Heliomalt-Cup, Leroi-Trophy  
8. Kinderfasnacht auf dem Eis

#### Leukerbad

Januar: 10./11., 14./15. Curling: Cup Hotel- und Bädergesellschaft, Walliserkanne  
17./18., 21./22. Curling: Cup Heliomalt, Heimatkunstkanne  
18. Eishockeymatch. – Curlingclub: Ball  
24./25., 28./29. Curling: Cup Bazar Loretan, Cup Vieux-Valais  
25. Ski: Clubrennen. – Ball der Musikgesellschaft  
31. Jan./1. Febr. Curling: Cup Hotel Griching  
Februar: 1. Eishockeymatch  
4./5. Curling: Cup Taverne  
7. Skiclub: Ball  
8. Ski: Maskenrennen

#### Le Lieu

Janvier: 11. Récital Chopin par Francesco Zaza, pianiste

#### Linthal

Januar: 25. Ski: 44. Schweizer Meisterschaft im 50-km-Langlauf

#### Locarno

Jan./März. Zyklus sämtlicher Beethoven-Quartette  
Januar: 26. Sala Società elettrica sopracerina: Parnen-Quartett, Paris  
Februar: 1. Cardada-Cimetta: Skirennen «Tre Funi»

#### Lugano

Janv./mars. Patinoire artificielle. – Tennis couvert. – Films culturels  
Février: 4. Auditoire S. Giuseppe: Récital Vea Carpi, pianiste  
5/10. Carnaval: Distribution du traditionnel risotto en plein air, jeux, etc.

#### Luzern

**Konzerte und Theater**  
Jan./9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel  
Januar: 13. St. Charles Hall, Meggen: Lieder der Romantik, gesungen von Roy Nishiuchi. Am Flügel: Mario Venzago  
16. Kleintheater: Jazzkonzert. Leitung: Luc Hoffmann  
22. Kunsthaus: AML-Symphoniekonzert. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solisten: Ruth Imhof und Theo Lerch, Klavier  
**Ausstellungen**  
Jan./31. März. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Pferdebahn Budweis-Linz-Gmunden»  
**Feste und Folklore**  
Januar: 18. Abholung des Fritschivaters zum Bärteli-Essen  
Februar: 5., 9., 10. Luzerner Fasnacht  
**Sport**  
Februar: 8. Internationales Rad-Querfeldein  
**Diverses**  
Januar: 17./26. Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan  
Februar: 3. Florargan: Pelzmarkt  
**Meilen**  
Januar: 25. Rad-Querfeldein: Schweizer Meisterschaft  
**Melchsee-Frutt**  
Januar: 11./24. Januar-Ski- und -Wedelwochen  
Februar: 6. Fastnachtsskirennen  
**Montana-Vermala**  
Janv./7 févr. Semaines de ski «tout compris»  
Janvier: 11., 23. Matches de hockey sur glace  
14/15. Curling: Challenge Jeane d'Arc  
17/18. 28\* Championnats suisses B de patinage artistique  
24/25. Curling: Challenge Pierre d'Argent

31 janv./1<sup>er</sup> févr. Rallye et concours à ski Publicitas. – Curling: Challenge Imprimerie Centrale

Février: 5. Match de hockey sur glace  
6/8. Curling: Challenge Albert Dussoix

#### Montreux

Janvier. Eurotel: Exposition Garo Pesani, peintre  
21. Sablier et Lido du Casino: Soirée POP  
22. Théâtre du Casino: «Le Prince travesti», de Marivaux (Théâtre populaire romand)  
26/31. Congrès: «World Council of Churches»  
Février. Galerie Picpus: Jean Claude Stehli, peintre  
3. Théâtre du Casino: «Le Prix», d'Arthur Miller (Galas Karsenty-Herbert)  
7/14. Congrès: Master Photo Dealers and Finishers Association (USA)

#### Morges

Janv./mars. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

#### Morgins

Janv./4 févr. Ski: Cours de godille  
Janvier: 18. Ski: Fond, Circuit de Morgins  
26. Ski: 7\* Trophée international de Morgins

#### Moutier

Janvier: 26. Théâtre: «Le Prince travesti» ou «Illustre Aventurier», de Marivaux  
31. Récital de danse

#### Mürren

Jan./7. Febr. «Ski-Package Weeks»  
Januar: 10./11. Curling: Seagram's Trophy  
13., 14. Ski: «Bracken No Fall», Arnold-Lunn-Abfahrtsrennen  
14./15. Curling: Rudolf-Cup, Verkehrsverein-Kanne, Dill-Cup  
16. Ski: Prince Chichibu/Matsudaira-Riesenslalom  
17. Ski: Andrew Irvine/Strang Watkins-Slalom  
17./18., 20./21. Curling: Martini-Rossi-Cup, Eiger-Adler-Trophy  
18. 29. Infernoennen Schilthorn-Lauterbrunnen  
22./23., 24./25. Curling: British Lion, Tächy-Trophy  
27./28., 29./30. Curling: Adolf-von-Allmen-Cup, Jungfrau-Cup  
31. Jan./1. Febr. Curling: Kandahar-Curlingstein  
Februar. Schlittelrennen für Kinder  
4./5. Curling: Sir Henry Lunn Challenge Cup  
6. Ski: «Bracken No Fall»-Abfahrtsrennen  
7./8., 9./10. Curling: Schwarzmonch-Wanderpreis, Gusti Berners Jägercup

#### Murten

Januar: 17. Hilarität der Fastnachtsgesellschaft  
17., 24. Turnvorstellungen

#### Neuchâtel

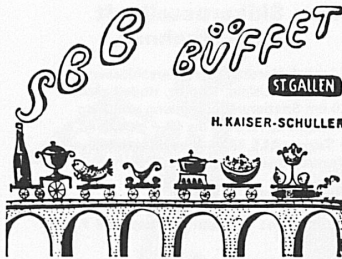
Janvier: 11. Lyceum-Club, Ecluse 40: Récital Marc-André Thiébaud, violoncelle; Jacques Bühler, piano  
14/15. Théâtre: «SOS, Homme seul» (Galas Karsenty-Herbert)  
17. Théâtre: «Le Médecin malgré lui», de Molière (Compagnie Scaramouche)  
20. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Soliste: Pierre Fournier, violoncelle  
22/24. TPN-Centre de culture: Le mime René Quillet  
24/25. Théâtre: «Le Prix», d'Arthur Miller (Galas Karsenty-Herbert)  
27/28. Théâtre: Spectacle par le Théâtre Création de Lausanne  
29. Salle des conférences: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Igor Markevitch. Soliste: Hansheinz Schneeberger, violon  
30. Théâtre: «Henry IV», de Pirandello (Sacha Pitoëff et sa compagnie)  
Fin janv. Halle de gymnastique des Terreaux: «Oratorio concentrationnaire» (Théâtre de l'Orbe de Rouen)  
31 janv./1<sup>er</sup> mars. Galerie des Amis des Arts: Pham Thuc Chuong  
Février. TPN-Centre de culture: «Monsieur Bonhomme et les Incendiaires», de Max Frisch  
1<sup>er</sup>. Lyceum-Club, Ecluse 40: Récital Marinette de Francesco, flûte; Samuel Delessert, piano  
6/7. TPN-Centre de culture: Cabaret Brecht (Théâtre de l'Atelier de Genève)  
7. Théâtre: Dorita et son ballet  
9. Théâtre: «Théodore le Grondeur» (Théâtre Populaire Romand)

#### Niederlenz

Februar: 1. Nationales Rad-Querfeldein

#### Olten

Januar: 13. Theater: «Don Pasquale», Oper von G. Donizetti (Stadttheater Luzern)  
16. Gastspiel Franz Hohler  
20. Theater: «Der Widerspenstigen Zähmung» von W. Shakespeare  
27. Theater: «Vier Grobianen», Oper von Wolff-Ferrari



#### Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage  
20 Autominuten von Zürich.  
G.Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

#### Schweiz Suisse Svizzera Svizterland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



#### Hotel-Restaurant

Telefon 051 425240  
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegriffen.  
Diverse Säle, Sitzungszimmer  
Restaurant. Menü oder à la carte  
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

#### Neuroca

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern



PHAG  
Fabrik neuerzeitlicher Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895

#### Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche  
E.Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

#### Hotel Volkshaus Winterthur

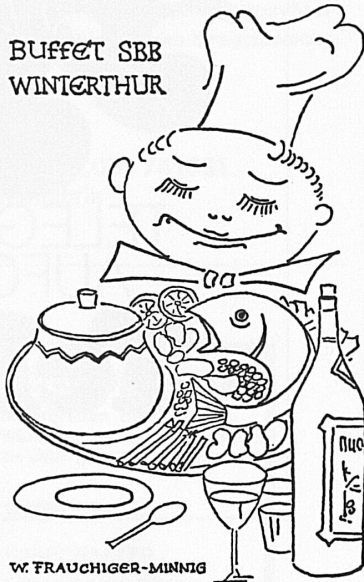


Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

#### Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

#### BUFFET SBB WINTERTHUR



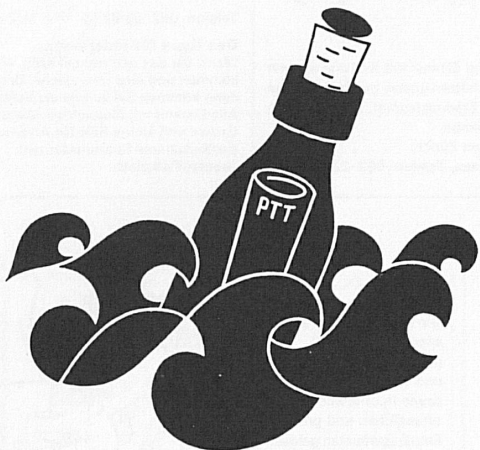


### Neu: Skikarussell mit 6 Sportbahnen

Bächtal, Nordhänge neu erschlossen Skischule, Eisfeld, Curling, Rodelbahnen, 20 km Spazierwege, Dancing und Kino Hotelpreise Fr. 26.- bis 42.- ohne Bad 7 Tage «ALL IN»-Arrangements Januar und März ab Fr. 275.-

Neu Parkhaus in Linthal

Prospekte: Verkehrsbureau 058 721 08



TELEGRAMM  
AUFGABE

Tel.10

PRO TELEPHON



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante

29., 31. Jan., 1. Febr. Theater: «Steinige Bode», Schauspiel von Walter Eschler (Heimat-schutztheater Olten)  
Februar: 7. Zünfteball

#### Parpan

Januar: 10./12. Curling: Posthotel- und Luna-Cup  
17./19. Curling: Gloria- und Sprecher-Cup

#### Pontresina

Jan./1. Febr. Bernina-Skikurse  
Januar: 10./11. Curling: Schweizerhof-Trophy/  
Gianottis Engiadina-Cup  
13./14., 15./17. Curling: Interhotel-Cup, Regionalmeisterschaft  
13., 20., 27. Pferdeschlittenfahrten  
14., 28. Fackelabfahrten der Skilehrer  
16., 23., 30. Schlittenfahrten ins Rosegtal  
18. Alp-Languard-Riesenslalom  
18., 20./21. Curling: Willys Steinbock-Trophy, Noris Isar-Preis  
22. Diavolezza-Mondscheinfahrt  
22. Jan./4. Febr. Internationales Curlertreffen:  
22./23. Jan.: Kaiser-Cup; 24./25. Jan.: Pontresiner Interstone-Trophy; 27./28. Jan.: Jova-Pendüle; 29. Jan.: Caledonian Medal Competition; 31. Jan./1. Febr.: Rhein-Düssel-Gold-Cup; 3./4. Febr.: Klainguti-Languard-Trophy  
23. Skischulrennen und Skischulabend  
Februar: 1. Sie-und-Er-Skirennen: Louis-Pieters-Wanderpreis  
3., 10. Pferdeschlittenfahrten  
6. Skischulrennen und Skischulabend. - Schlittenfahrt ins Rosegtal  
6., 7./8. Curling: Sie-und-Er-Preis, Merry-Film-Trophy  
8. Internationales Eisschaulaufen  
9./10. Curling: Frauenfelder-Trophy/Rhenus-Preis

#### Reconvilier

Janvier: 18. Trio Schneeberger

#### Riederalp

Januar: 11./31. Ski: Wedelkurse

#### Rigi

Januar: 14./15. Curling: Britt-Vase, Theo-Klopfe-Preis  
18. Rigi Staffelhöhe: Rot-Blau-Riesenslalom  
24./30. Rigi-Curlingwoche: 24./25. Jan.: Bärgblüemli-Trichel; 27. Jan.: Bols-Cup; 29./30. Jan.: Cynar-Cup  
25. Ski: Eisenbahner-Rigi-Derby  
25. Jan., 1. Febr. Kurse der Skischulen Luzern und SAC Lägern, Baden  
30. Rigi Staffel: Ski-Kilbi  
31. Jan./1. Febr. Curling: Rigi-Kanne, Pink Granite Stone Trophy  
Februar: 5. Fasnacht mit kostümierter Schlitten- und Skiabfahrt Rigi Staffelhöhe-Rigi Kaltbad  
7./8., 9. Curling: Memorial Trophy, Curling-Fasnacht- und Wurstmatch

#### Rolle

Janvier: Jusqu'au 31. Galerie du Port: Tapisseries: Gabrielle Egger, Marion Gétaz, Tatiana Vizner - Céramiques: A. Chapallaz

#### Romont

Janvier: 31. Théâtre: «Occupe-toi d'Amélie» (Artistes associés de Lausanne)

#### Rorschach

Januar: 13. Aula auf Marienberg: Bodensee-Symphonieorchester, Konstanz. Leitung: Paul Schmalz. Solist: Alois Mele

#### Saanen

Februar: 3./4. Curling: Kronenburg  
8. Eggli-Riesenslalom  
10. Curling: Saanen-Chees mit Räf

#### Saanenmöser

Januar: 19. Skiclubrennen  
20. Curling: Sporthotel-Kanne  
Februar: 5. Ski: Sie-und-Er-Rennen

#### Saas Fee

Jan./7. Febr. Ski: Wedelkurse  
Januar: 10./11., 17./18. Curling: Cup Solano, Herbot-Silberpokal  
18. Eishockeymatch  
Februar: 1. Ski: Oberwalliser JO-Ausscheidung  
5., 9. Weiler Wildi: Fasnachtsumzüge  
7. Eishockeymatch  
7./8. Curling: Kurverein-Kanne  
8. Ski: Längiluh-Derby

#### Saignelégier

Février: 7/8. Carnaval

#### Samedan

Januar: 11. Samedaner Skitag: Riesenslalom/  
Slalom  
17./18., 24./25. Curling: Gästeturnier, Premi Candrian  
31. Jan./1. Febr. Curling: Gerritze-Taverna-Turnier  
Februar: 7./8., 10./11. Curling: Brunold-Trophy/Venzi-Kanne, Gästeturnier

#### Samnau

Januar: 25./26. Unterengadiner Verbandsskirennen

#### San Bernardino

Gennaio: 18. Gara discesa: Challenge Pizzo Uccello  
Febbraio: 1°/9. Settimana sportiva di carnevale

#### Savognin

Januar: 3./31. Sonderskiwochen

#### Schaffhausen

11. Jan./14. Febr. Museum zu Allerheiligen: Hans-Martin Erhardt, Bilder und Drucke  
Januar: 13. Stadttheater: «Fidelio», Oper von L. van Beethoven  
14. Musikschule: Schaffhauser Kammertrio  
15. Stadttheater: «Hamlet», Schauspiel von W. Shakespeare  
16. Eishockey-Prominentenspiel. - Aula der Kantonsschule: Einführungsabend in «König David»  
18. Münster: Orgelkonzert Hermann Engel  
18., 31. Eishockey-Meisterschaftsspiele 1. Liga  
23. St.-Johann-Kirche: «König David», symphonischer Psalm von Arthur Honegger. Leitung: Edwin Villiger. Orchester, Chöre und Solisten  
24. Schaffhauserhof: Examenkonzert der Knabenmusik  
26./27. Stadttheater: «Freiheit in Krähwinkel» von J. Nestoy (Schauspielhaus Zürich)  
30. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung: Johannes Zentner. Solistin: Sara Novikoff, Klavier

#### Schlieren

Januar: 17. Saal Hotel Salmen: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Oper)

#### Schönried

Januar: 12./13. Curling: Nivada-Cup (Uhren-cup)  
Februar: 4., 8. Curling: Bols-Cup, Veuve-Clitquot-Cup

#### Schwyz

Februar: 1., 5., 8. Hauptplatz: Fasnachts-Freilichtspiel «Ds Lafere-Gricht» (Japanesengesellschaft Schwyz)

#### Scuol-Taraspu-Vulpera

Jan./Febr. Eisschaulaufen - Eishockeyspiele - Schlittenfahrten  
Januar: 10./11. Curling: Züristei-Cup  
14./15., 17./18. Curling: Nationalpark-Trophy, Hotel-Anker-Cup  
17./18. 11. Schulser Skitage  
21./22., 24./25. Curling: Seeland-Cup, Cup Orsat  
31. Jan./1. Febr. Curling: Hom-strom-Trophy  
Februar: 1. «Hom strom», alter Volksbrauch  
4./5., 7./8. Curling: Westfalen-Cup, Engadinerhof-Truhe  
6./7. 36. Schweizerische Eisenbahner-Skimeisterschaften  
8. Internationales Eisschaulaufen  
9./10. Curling: Wergles-Kanne

#### Sedrun

Januar: 10./31. Spezialskiwochen  
17./18. Ski: Sedruner Zweierkombination, Abfahrt/Slalom  
25. Ski: Clubrennen  
Februar: 5. Gästeskiwochen

#### Sierre

Janvier: 19. Casino-Théâtre: «Pepsie», comédie de Pierrette Bruno (Galas Karsenty-Herbert)  
27. Casino-Théâtre: «Le Prix», d'Arthur Miller (Galas Karsenty-Herbert)

#### Sils i. E.

Jan./März. Täglich geführte Skiwanderungen und Langlaufunterricht  
Januar: 20./21., 27./28. Curling: Gianda-Platta; President's Prizes, Margna-Preise  
Februar: 1., 7. Curling: Einzelmeisterschaften, Clubmeisterschaften

#### Silvaplana

Januar: 10./11. Curling: Kurverein-Kanne  
12./14., 24./25. Curling: Coppa Romana, Arlas Stone

#### Solothurn

Jan./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
9. Jan./9. Febr. Galerie Bernard: Jeroen Henneman, Objekte  
Januar: 22. Grosser Konzertsaal: Solothurner Kammerorchester. Leitung: Erich Schild. Solistin: Madeleine Baer, Sopran  
22./25. 5. Solothurner Filmtage  
29. Kleiner Konzertsaal: Kammerkonzert  
Februar: 5./10. «Solodurner Fasnacht»: Chesslete, Umzüge usw.

#### Spülgen

Januar: 24./25. Curling: Hotel-Bodenhaus-Cup  
31. Jan./1. Febr. Curling: Lapidaria-Cup

## St. Gallen

### Konzerte und Theater

- Jan./15. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
Januar: 17./18. Puppentheater: «Tischlein, deck dich!»  
18. Tonhalle: Kammermusikkonzert  
22. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Norman del Mar. Solist: Wieslaw Moczulski, Horn  
24./25. Puppentheater: Zirkus Marionetti  
27. Aula der Handelshochschule: Parrenin-Quartett, Paris  
30. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Claude Starck, Cello  
31. Jan./1. Febr. Puppentheater: «Tischlein, deck dich!»  
Februar: 5. Tonhalle: Smetana-Quartett  
8. Kirchengemeindehaus Grossacker: Symphoniekonzert  
**Ausstellungen**  
Jan./30. April. Stiftsbibliothek: «Handschriften und Frühdrucke»  
**Sport**  
31. Jan./1. Febr. Curling: St.-Galler Meisterschaft  
**Diverses**  
Januar: 25. Schützengarten: ACS-Ball  
31. Schützengarten: TCS-Ball  
Februar: 7. Tonhalle: Bentele-Ball

## St-Luc

Janvier: Jusqu'au 31. Ski: Cours de godille

## St. Moritz

- Jan./März. Hallenschwimmbad in Betrieb  
Jan./Febr. Langlauf- und Skiwanderschule  
Januar: 10./11. Bob-Run: Schweizer Meisterschaft im Viererbob. – Cresta-Run: Heaton Gold Cup  
10./12. Curling: Bucherer-Cup  
10./17. Skimeisterschaften Europäischer Rechtsfakultäten  
10. Jan./7. Febr. Open International Sunshine Curling Tournament  
11. Ski: Suvretta-Abfahrt  
11. Jan./1. Febr. Ski-Packages: Januar-skikurse der Schweizer Skischule  
13./14., 14./15. Curling: Hotelpreise (nur für Gäste), Königbier-Trophy (Nachtspiel)  
14./24. Internationales Bridgeturnier  
15./18. Concours hippique  
16./17. Cresta-Run: Curzon-Cup  
16./18. St. Moritz Curling Derby  
17. Eishockeymatch  
17./18., 19./20. Curling: Henkell-Trocken-Preise, Jubilée-Trophy  
18. Cresta-Run: Fairchild-MacCarthy-Cup  
21. Internationales Skispringen: 2. «Grand Prix des nations de saut à skis»  
22./23., 24./25. Curling: Carlton-Cup, Gautschis Hauser-Cup  
24./25. Bob-Run: Bob-Weltmeisterschaft im Zweierbob. – Eisstockschiessen: Schweizer Meisterschaft  
24./30. Ski: Inter-Service Alpine Championships (Army)  
27./28., 29./30. Curling: Grand Prix Gübelin, Veuve-Cliaquot-Cup  
31. Jan./1. Febr. Bob-Run: Bob-Weltmeisterschaft im Viererbob. – Cresta-Run: Brabazon-Trophy  
Februar: 1. «Schlitteda Engiadinaisa»  
1., 2./3. Curling: Punktspiele, The Suvretta House Cup  
1., 8. Internationale Pferderennen auf Schnee  
3./4., 5./6. Curling: Cynar-Cup, Fein-Kaller-Cup  
4. Cresta-Run: Inter-Services Events  
7. Cresta-Run: Grand National. – Eishockey-match. – Palace-Hotel: Gala-Abend  
7./8. Schweizer Meisterschaft im Rennschlitteln  
8. Cresta-Run: Günter Sachs Buttons  
9./10. Curling: President Cup (Ladies Cup)

## Stoos

24. Jan./1. Febr. Stoos-Curlingwoche:  
24./25. Jan.: Stoos-Kanne; 28./29. Jan.: Queen Ann Run; 31. Jan./1. Febr.: Gancia-Cup

## Thun

- Jan./März. Galerie René Steiner: Alte Meister 16. bis 19. Jahrhundert  
Januar: Bis 19. Kunstsammlung der Stadt Thun: Weihnachtsausstellung  
12./17. Keller-Theater: Gastspiel Bremer Zimmertheater  
21. Kirchengemeindehaus: Reist-Quartett  
26./31. Keller-Theater: «Der Sommer», Schauspiel von Romain Weingarten (Theater 58, Zürich)  
Februar: 6./28. Galerie Aarequal: Klaus Däniker  
7. Febr./15. März. Kunstsammlung der Stadt Thun: Léonie Karrer, Walter Simon, Tonio Ciolina  
9./14. Keller-Theater: «Schloss Gripsholm», Lustspiel von Tucholsky (Kleintheater, Bern)

## Thuis

Januar: 18. Ski: Club- und Schülerrennen

## Thyon/Les Collons

Janvier: 18/24. Ski: Cours de godille

## Tramelan

Janvier: 17/18. Concours jurassien de ski

## Tschierschen

Januar: 5/31. Spezialskiwochen

## Unterwasser

Januar: 17. Ski: 36. Chäserrugg-Abfahrtsrennen  
24./25. ANSA-Winterspiele (Norwegische Studentenmeisterschaften)  
Febr./März. Jede Woche Gästerennen und Skihilbi  
Februar: 1. Nordisches JO-Treffen OSSV

## Urnäsch

Januar: 13. Silvesterklausen

## Uzwil

Februar: 7. Curling: Bühler-Wappenscheibe

## Verbier

Janvier. Matches de hockey sur glace  
10/11. Curling: Coupe des hôtes  
15. Ski: Concours «Elle et Lui». – Descente aux flambeaux  
17/18, 24/25. Curling: Coupe Monsieur, Coupe Grand-Combin  
25/28. Championnat du monde du Ski-Club International des Journalistes  
28/29. Curling: Coupe André Filippini  
31 janv./1<sup>er</sup> févr. Para-Ski international  
Février: 5. Ski: Concours «Elle et Lui». – Descente aux flambeaux  
8. Concours de ski-bob  
10. Ski: Concours de carnaval

## Vercorin

Janvier: 15/17. Curling: Coupe de Vercorin  
31 janv./1<sup>er</sup> févr. Curling: Challenge Hôtel Victoria  
Février: 7/8. Curling: Challenge CSZ

## Vevey

Janvier: 16. Théâtre de Vevey: Duo Vlado Perlemuter/Guy Fallot  
24. Corsier: Soirée de la Fanfare  
24, 31. St-Légier: Soirées de la Société de musique  
29. Théâtre de Vevey: «Henry IV», de Pirandello  
30. Théâtre de Vevey: Quatuor Parrenin  
Février: 1<sup>er</sup>. St-Légier: Soirée de la Société de musique

## Villars

Janv./15 avril. Semaines de ski «tout compris»  
Janvier: 17/18. Ski: Course FIS Messieurs, descente et slalom spécial  
24/25. «Les 48 Heures de Villars», 2<sup>e</sup> Festival international de la Neige des Pilotes de grands prix automobile  
28/31. Championnat du monde du Ski-Club International des Journalistes

## Visp

Januar: 16. Musikball und Konzert  
17. Handball-Meisterschaftsspiel  
25. Bunter Abend  
Februar: 5. Kaufplatz: Minimarkt

## Wangs

Januar: 10./11. Internationales Skibobrennen am Pizol

## Wengen

Januar: 9./11. 40. Internationales Lauberhorn-Skirennen. 10. Jan.: Weltcup-Abfahrtsrennen; 11. Jan.: Weltcup-Slalom im Skistadion Innerwengen  
13., 17./18. Curling: Wengen-Cup, Kings-house Trophy  
15. Ski: Odling-Cup (DHO)  
17./18. Bernische Skimeisterschaften  
20., 24. Curling: Hotel- und Chalet-Cup, President's Prizes  
22. Ski: Polytechnic Cup (DHO)  
23. Nachtskispringen  
27., 31. Curling: Silberhorn Prizes, Wyllie Shield  
Februar: 2., 3. Curling: Aarauer Muni-Cup, Otto-Lehmann-Bonspiel  
5. Ski: Finnigan-Cup (DHO)  
6. Nachtskispringen  
7./8., 10. Curling: Bernerhof-Kristall, Baumann Prizes  
8. Ski: Byron-Trophy

## Wetzikon

Januar: 28. Aula der Kantonsschule: Cembalo- und Klavierabend Warren Thew

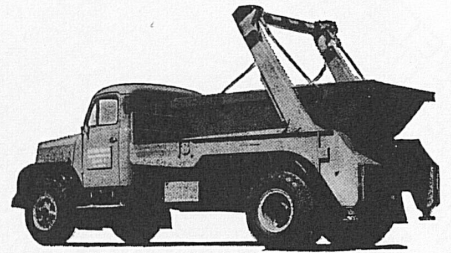
## Wildhaus

Jan./März. Verschiedene Curlingturniere  
Febr./März. Jede Woche Fackelfahrten der Skischule

## Winterthur

Jan./April. Spielzeit des Stadttheaters  
Januar: 10./11. Schweizer Meisterschaften im Eiskunstlaufen und Eistanz

# WIRZ KIPPER

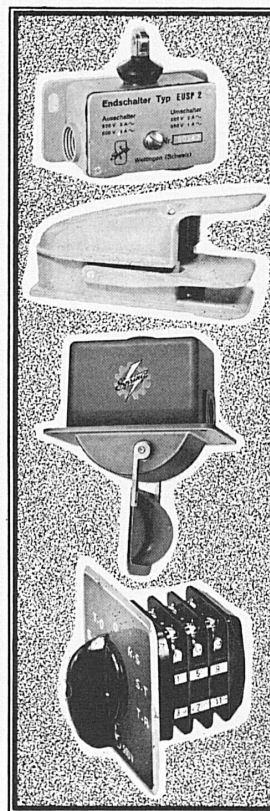


Wenn von Kipper die Rede ist, meint man WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionierkonstruktion.

**WELAKI, ein neues WIRZ-Produkt**, erlaubt das Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein.

Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Erscheinung auf unseren Strassen geworden. Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht. Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mulden und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.

**ERNST WIRZ AG 8707 UETIKON TEL. 051 741531**  
Kipper- und Maschinenfabrik



## Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

FUSSSCHALTER

LUFTSTROMUNGS-  
WAECHTER

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

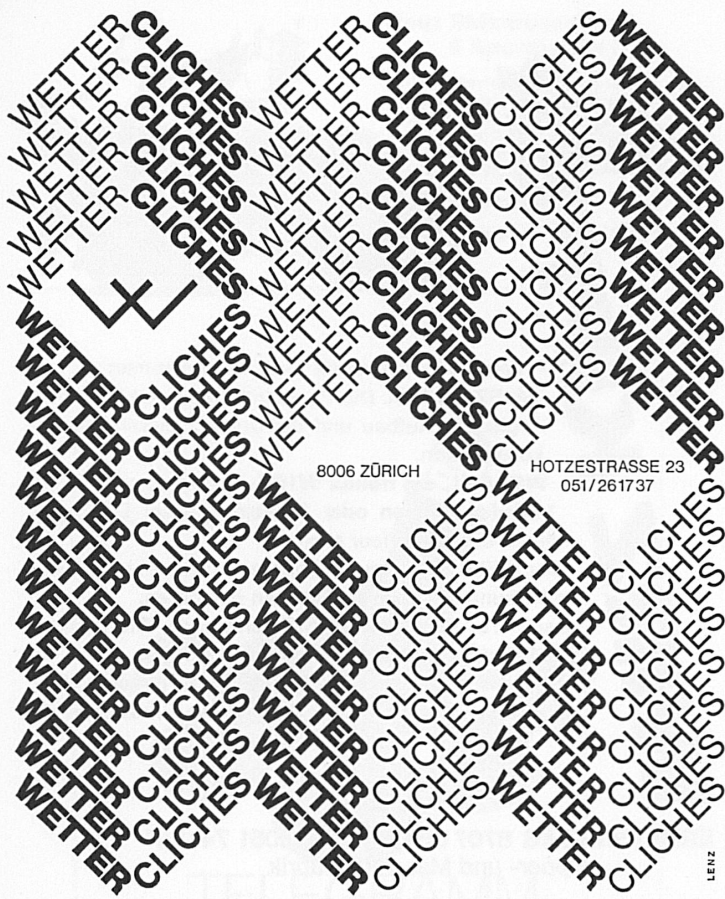
SCHALTPULTE

SCHALTSCHRAENKE

Zu jeder Zeit unverbindliche  
Beratung

**SPRING AG**  
APPARATEFABRIK

Bahnhofstrasse 105  
5430 WETTINGEN  
Tel. (056) 6 66 88



## Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft  
für elektrische Unternehmungen  
Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden  
Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei-  
und Kabelleitungen jeder Art  
Schwebebahnen  
Trolleybus- und Bahnleitungen

14. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten. – Volkshaus: «Tierli-Walters neue Schau»
16. Stadttheater: «Scheibenschüssen» von K. Wittlinger. – Stadthausaal: Kammermusikabend Ernst Matter
17. Stadttheater: Bunter Abend
18. Stadttheater: Volkstümlicher Nachmittags. – Stiftung Oskar Reinhart, Halle: Kammerorchester Winterthur. Leitung: Willy Heinz Müller. Solistin: Margrit Wendel-Silber, Klavier
18. Jan./8. März. Kunstmuseum: «Kubismus, Futurismus und Orphismus in der Schweizer Malerei»
21. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Andreas Juon. Chor: Gemischter Chor Winterthur
22. Stadttheater: Französischer Theaterabend (Cercle romand)
24. Stadthausaal: Drolc-Quartett
- 24./25. Stadttheater: Tanzabende Irene Steiner
28. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Robert Casadesus, Klavier
29. Stadttheater: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Oper)
31. Stadttheater: Cabaret Stephanie Glaser/Fredy Lienhard
- Februar: 2./6. Stadttheater: «Die Gräfin von Rathenow» von H. Lange
3. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Paul Otto Splett, Violine
4. Stadthausaal: Winterthurer Streichquartett und Georges Coutelen, Klarinette
6. Kirchengemeindehaus Töss: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Silvia Schmid, Sopran; Paul Bruggmann, Bass
- Yverdon**  
Janv./avril. Saison du Théâtre municipal  
Janvier: 12. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne, avec chœur.  
Direction: André Charlet. Soliste: Jozsef Molnar, cor
- Zermatt**  
Januar: 10./11. Curling: Mercedes-Benz-Cup  
10./24. Wedelskikurse  
13./14., 17./18. Curling: Kurverein-Kanne, Dr.-Zimmermann-Kanne  
18., 25. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
20./22. Curling: Dundee Kettle, Noël-Béard-Cup  
24./26. Curling: Hugh-Robinson-Bonspiel, Felix-Bonvin-Cup  
29./31. Curling: Monte Rosa Bowl  
Februar: 1., 2./3. Curling: Zermatt-Thun; Veuve-Clitquot-Cup/Bert-Candrian-Trophy  
1., 8. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
6./8., 10./11. Curling: Swiss Silver Curling Stone, Sam Waterman Amsterdam Trophy
- Zug**  
Januar: 14. Casino: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Oper)  
17. Tischtennis: Schweiz-Irland
- Zugerberg**  
Januar: 18. Nationaler Biathlon
- Zuoz**  
Januar: Bis 31. Januar-Hobbyferien  
14./18. Curling: Pûf nair da la Crusch Alva, Imber-Fässle, Berliner Bär  
24./25. Curling: Engiadina-Kessel/Coppa da Plaz  
25. Muntatsch-Slalom  
Februar: 1. Albanas-Riesenslalom  
10./11. Eishockey: Bündnerische Mittelschulmeisterschaften
- Zürich**  
*Konzerte und Theater*  
Jan./Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4  
Jan./März. Theater am Hechtplatz: «Der Mustergatte» von Avery Hopwood (mit Walter Roderer). – Theater an der Winkelwiese 4: «Die Nacht der Mörder» von José Triana. – Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen  
Januar: Bis 23. Bernhard-Theater: Margrit Rainer/Ruedi Walter  
11. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Shura Cherkassky, Klavier  
13., 15. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Rudolf Kempe. Solistin: Heather Harper, Sopran  
14. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Paul Tortellier, Cello. – Predigerkirche: «Konzertreihe alter Musik»
16. Tonhalle: Duoabend Pierre Fournier/Jean Fonda  
17. Kongresshaus: Revue Mayol, Paris  
18. Tonhalle: Kammermusik-Matinee  
19. Tonhalle: Liederabend Edouard Stocker, Bariton  
19., 20., 22. Tonhalle: Jugendkonzerte. Leitung: Matthias Aeschbacher. Solisten  
20. Tonhalle: «Harmonie» der Tschechischen Philharmoniker  
21. Stadthof 11, Oerlikon: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Paul Badura Skoda, Klavier. – Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Warren Thew, Klavier  
22. Kunsthauaal: Klavierabend Ludwig Olshansky  
24./30. Bernhard-Theater: Cabaret Hanns Dieter Hüsch  
25. Schauspielhaus: Goethes Märchen (Eurythmie). – Tonhalle: Klavierabend Fernando Kaeser  
26. Tonhalle: Collegium Musicum. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav Rostropovitch, Violoncello. – Kammermusiksaal: Klavierabend Irene Hollenweger. – Schauspielhaus: «Der grüne Eimer», Kabarett mit Elsie Attenhofer  
27. Schauspielhaus: Ballett der Tanzschule Herta Bamert. – Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Sidler. Solisten  
27./28. Theater im Stadthof 11: «Der Widerspenstigen Zähmung» von William Shakespeare  
28. Kongresshaus: Karel Gott, Schlagersänger. – Tonhalle: Kölner Kammerorchester. Leitung: Helmut Müller-Brühl. Solist: Maurice André, Trompete. – Theater am Neumarkt: Premiere «Magic Afternoon» von Wolfgang Bauer (Atelier-Theater, Naschmarkt, Wien)  
29. Tonhalle: Kammermusik-Ensemble Zürich  
30. Tonhalle: «Die Kammermusiker»  
31. Opernhaus: Premiere «Tosca», Musikdrama von Giacomo Puccini (in italienischer Sprache)  
31. Jan./Mitte März. Bernhard-Theater: Voli Geiler/Walter Morath/Peter W. Staub  
Februar. Theater am Neumarkt: «Glückliche Tage» von Samuel Beckett  
1. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Arthur Grumiaux, Violine  
3. Schauspielhaus: «Herr Lamberthier», Kriminalkomödie von Verneuil  
3., 5. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Karel Ancerl. Solist: Josef Suk, Violine  
4. Tonhalle: Liederabend Madeleine Baer. Am Flügel: Hans Willi Haeusslein. – Kongresshaus: Jazzkonzert Chris Barber  
5. Kunsthauaal: Klavierabend Barbara Nissmann  
Ab 5. Volkshaus: «Anatevka», Musical  
6. Tonhalle: Chopin-Abend Philippe Entremont  
8. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nicolas Chumachenko, Violine. – Kirche Enge: Orgelabend Erich Vollenwyder. – Tonhalle: Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau  
9. Schauspielhaus: «Le Prix» von Arthur Miller (Galas Karsenty-Herbert)  
10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Fritz Rieger. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine  
*Ausstellungen und Messen*  
Jan./März. Zoologisches Museum der Universität: Das wissenschaftliche Pflanzenbild  
Jan./4. Febr. Paulus-Akademie, Witikon: Kunstausstellung Senta Sandhop/Beatrice Guyer  
Januar: Bis 11. Züsäp-Hallen: Internationale Rennwagenschau  
Bis 25. Kunstgewerbemuseum: «Magie des Papiers»  
10. Jan./1. Febr. Graphische Sammlung der ETH: Josef Weisz  
Mitte Jan./Mitte Febr. Kunsthaus: Paul Speck, Skulpturen  
25./29. Zürich-Tor, Spreitenbach: «Bäckerei 70», Fachmesse für Bäckerei und Konditoreibedarf  
Febr./März. Paulus-Akademie, Witikon: Kunstausstellung Charles Wyrsch/Balz Camenzind  
Februar: 10./15. Zürich-Tor, Spreitenbach: «Geträma 70», Fachmesse für Getränke-Industrie- und Kellereibedarf
- Zweisimmen**  
11. Jan./1. Febr. Spezialskiwochen

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux